

NORTHFIELD MIDDLE SCHOOL

Boletín de noticias de
Abril / Mayo / Junio 2018

Greg Gelineau,
Director
ggelineau@northfieldschools.org
507.663.0650

Michael O'Keefe
Vicedirector
mokeefe@northfieldschools.org
507.663.0650

Oficina de asistencia
507.663.0655

Línea telefónica de actividades
507.645.3559

Oficina de apoyo y servicios a
los estudiantes
507.663.0664

Línea de
asistencia
663-0655

Visítenos en internet
www.northfieldschools.org

Noticias del director

Familias del Middle School:

Mi esperanza es que para cuando lean este mensaje, la primavera haya encontrado su camino a Northfield. Yo diría que este puede ser el momento más difícil del año escolar ya que los estudiantes y adultos están en lo que los que corren maratones llaman "la pared". El muro para un estudiante de secundaria puede tomar la forma de postergar más, tener tareas sin acabar, olvidarse de los exámenes y pruebas, y sobre todo es la falta de motivación para todo lo que sea académico.

La buena noticia para nuestros estudiantes es que tienen muchos entrenadores personales para ayudarlos, animarlos, entrenar e incluso correr parte de la carrera con ellos. Nuestra comunidad de adultos se vuelve más importante para el éxito de nuestros estudiantes a medida que avanza el año. Continuemos trabajando juntos para que nuestros estudiantes no solo terminen el maratón, sino que lo hagan mejor que nunca.

El boletín se llena nuevamente con muchos artículos importantes para nuestros estudiantes y familias. Tómese unos minutos para revisarlo y no dude en ponerse en contacto con la escuela secundaria si tienen preguntas. Enviaré unos Skylerts más de lo normal, en los próximos meses, con información sobre algunos de los muchos eventos que suceden en la primavera en el NMS.

Nos gustaría agradecerles a todos ustedes por su continuo apoyo y tengo ganas de animar a nuestros estudiantes hasta la línea de llegada.

Greg Gelineau
Director del Northfield Middle School

ORGULLO DEL NMS (NMS PRIDE)

Preparados
Respeto
Integridad
Digno/a de confianza
Excelencia

Cinco de Mayo

¡El evento anual en Northfield del Cinco de Mayo está muy cerca!

Vengan a celebrar con otros en la comunidad el **viernes 4 de mayo de 5:00 a 9:00 pm** mientras disfrutan una tarde con auténtica comida mexicana, baile, y actividades para todas las edades. El dinero que se logre recaudar en el evento será para una beca para estudiantes de T.O.R.C.H. de Northfield.



Si desea hacer una donación, utilice los formularios a continuación. Necesitamos muchas donaciones que incluyen agua embotellada, refrescos, postres y pequeños premios para la lotería.

<https://goo.gl/forms/0DuJkhUOdY0AHY563> (inglés)

<https://goo.gl/forms/2afGcWbvQHRynQg42> (español)

¡Esperemos verlos en el evento!!

Por favor, pónganse en contacto con Rebecca Lorang si quieren más información rlorang@northfieldschools.org

Voluntarios

Si quieren recibir notificaciones sobre oportunidades para ser voluntarios en el Northfield Middle School o inscribirse, por favor, envíen un email a la coordinadora de voluntarios- amcbroom@northfieldschools.org



Voluntarios para el 8° GRADE FUN FEST – VIERNES 18 DE MAYO 2018: 5-8 pm

Fun Fest es una manera segura y divertida para que nuestros alumnos de 8° grado celebren el final de sus años de escuela intermedia. Durante el Fun Fest, los estudiantes disfrutan de juegos, actividades, comida, premios y más. Para garantizar que el Fun Fest sea un evento exitoso, **NECESITAMOS** voluntarios.

Si pueden ayudar, por favor, envíen un email

amcbroom@northfieldschools.org o hagan clic <http://signup.com/go/eEpYVdW>

Voluntarios para Tattered Pages – 8 a 11 DE MAYO 2018

Se necesitan voluntarios para el evento de Tattered Pages (páginas hechas jirones) del día de la madre. Se necesitan voluntarios para envolver regalos. Los turnos están disponibles entre las 8 a.m. y las 3 p.m. en las fechas del 8 al 11 de mayo. También se necesitan bocadillos / golosinas saludables para recaudar fondos para envolver los regalos.

Se pueden apuntar en <http://signup.com/go/DEGpdRb> o ponerse en contacto con la coordinadora de voluntarios en amcbroom@northfieldschools.org



Voluntarios para el Track Meet de primavera – Jueves, 19 de ABRIL 2018: 5-6:30 pm

Se necesitan voluntarios para contar el tiempo de los voluntarios y apuntar e informar de los resultados. Se pueden apuntar en <http://signup.com/go/haiKYdP> o ponerse en contacto con la coordinadora de voluntarios

amcbroom@northfieldschools.org

Recaudación de fondos Trash for Cash (Basura por dinero)

Gracias a las familias de NMS que entregaron "basura" para el concurso Trash for Cash de este año. Northfield Middle School pudo recaudar más de \$ 500 por este esfuerzo. Sigán guardando esa basura durante el verano- BOXTOPS, MILK MOOLA, HOLYLAND HUMMUS, RECIBOS DE ECONOFOODS y LOAVES FOR LEARNING.



Gracias a quienes ayudaron con las comidas para el personal de la escuela en las reuniones con maestros en primavera: ¡Muchas gracias!

Gracias a las familias del NMS que trajeron comida para las reuniones de la primavera con maestras y maestros: Beth L., Carol M., Cheryl K., Emily M., Erica N., Jaimee F., Jamie W., Jessica M., Kris N., Laura C., Mara H., Melissa P., Michelle D., Mila V., Nancy H., Noreen C., Rebekah W., Robyn D., Ruth H., Serena Z., Tricia C. and Victoria S. ¡Apreciamos su apoyo!



Noticias de los servicios de apoyo a los estudiantes

Aquí tienen algunas fechas a tener en cuenta:

Inscripción:

Acabamos de terminar la inscripción de los estudiantes de los grados 6°, 7° y 8°. Si tienen preguntas sobre la inscripción, por favor, pónganse en contacto con las consejeras de la escuela.

Tours auto guiados/Fotos:

Las familias pueden visitar el edificio haciendo tours por sí mismos y los estudiantes pueden hacerse las fotos escolares. Habrá mapas cerca de la oficina principal. No duden en visitar las diferentes secciones de la escuela. Las fechas y horas son:

21 de agosto: Tours auto-guiados (12:00 - 4:00 pm)

22 de agosto: Tours auto-guiados (12:00 - 4:00 pm)

Orientación para nuevos estudiantes y orientación para St. Dominic: 22 de agosto, 10:30-11:30 am, sala 162/163.

Las consejeras de la escuela tendrán una orientación para todos los estudiantes nuevos de los grados 7° y 8° y estudiantes de St-Dominic.

Please remember to put your child's name and address on the card.

Orientación WEB para 6° grado: 30 de agosto:

Si necesitan transporte, por favor, rellenen la tarjeta dorada que recibieron cuando las consejeras visitaron las escuelas de primaria. **Por favor, recuerden que deben poner el nombre de su hijo/a y dirección en la tarjeta.**



Desayuno en el NMS



¿Qué se está cocinando? En la escuela, siempre hay una comida lista para ser servirla.

Algunas mañanas, es difícil encontrar el tiempo para asegurarse de que sus hijos coman un desayuno nutritivo. En esos días, ¿por qué no enviarlos al Programa de Desayunos Escolares? Cada comida cumple con las guías y normas nutricionales del gobierno. Las escuelas deben proporcionar una comida de desayuno que incluya fruta, productos ricos en granos integrales y leche baja en grasa o sin grasa. ¡Revise el menú de su hijo/a para ver la variedad de opciones nutritivas disponibles en el Desayuno Escolar, o visite usted mismo para probar la comida!

W.E.B. - Where Everybody Belongs—Donde todos pertenecen

Los alumnos de 6° grado continúan disfrutando de todas las actividades WEB de finales del invierno / principios de la primavera. Hemos organizado nuestro último almuerzo WEB en febrero y tendrán una lección MSL (líderes del Middle School) sobre rumores a mediados de abril.

Los alumnos de 7° grado ya se han ofrecido como líderes WEB para el año escolar 2018-2019. Estamos buscando 70 líderes fuertes. Los estudiantes de 7° grado que solicitaron ser de WEB tendrán

entrevistas en grupos pequeños el **4 de mayo**. Gracias a todos los que solicitaron entrar en WEB.

WEB recibirá a los estudiantes que están 5° grado en la Noche de Padres y Madres, **el 12 de abril a las 6:00 p.m.** Todos los estudiantes de 5° grado están invitados a venir durante la reunión de padres y madres y participar en un divertido evento WEB. Estaremos organizando grandes actividades grupales junto con tours de la escuela dirigidos por nuestros líderes ACTUALES del 8° grado WEB mientras que los padres y ma-

dres reciben toda la información sobre el 6° grado.

Gracias a nuestros Líderes WEB de 8° grado por todo lo que hacen por el NMS y por la clase de 2024. Ustedes han sido un grupo excepcional este año. Los líderes de WEB celebrarán el final de Líderes WEB **el 24 de mayo**.

Coordinadores de WEB :
John Bade
Rafa Estrella
Cori Yamry



Consejo estudiantil

El Consejo Estudiantil donó al Centro de Acción Comunitaria de Northfield. Esta es una organización local que ayuda a personas necesitadas. También se hicieron donaciones para el Retiro de Valentía del 7 ° grado y el Funfest del 8 ° grado.

El Consejo Estudiantil organizó la última película para el de alimentos, en marzo. Se realizaron tres dibujos al final de la película y dos ganadores se fueron a casa con obsequios de películas, mientras que el afortunado ganador del gran premio recibió una canasta con cosas de películas. En las dos primeras películas organizadas por el consejo estudiantil, los estudiantes de

NMS donaron \$270 y más de 200 libras de alimentos para la plataforma de alimentos. El último baile escolar se llevará a cabo el **27 de abril**. El baile está abierto para los estudiantes que asisten a la escuela secundaria al menos al medio tiempo. El costo es de \$4.00, y hay concesiones para la venta en la cafetería. Todas las reglas de la escuela se aplican a lo largo de este evento. Los estudiantes deben ser recogidos puntualmente a las 5:00 p.m.

Un agradecimiento especial a los miembros del Consejo Estudiantil 2017-2018 que se han dedicado a hacer de NMS y Northfield Community un lugar mejor.

Ha sido un placer trabajar con cada uno de ustedes.

8° Grado: Ada Gabert-Nicholson, Cambria Monson, Adam Reissetter, Sophia Schewe, Nathan Stevens

7° Grado: Joey Benson, Rylee Blandin, Marisa Devito-Winget, Isaac Leer, Lucy Rand, Molly Roethler

6° Grado: Sam Boardman, Gracie Freyberg, Mari Hanson, Hal Shuffelton, Parker Sneary, Gwen Stopka

Monika Burkhead y Heather Kuehl
Consejeras del consejo estudiantil del NMS.

Noticias de la enfermera

ATENCIÓN estudiantes de 6° grado, la ley de vacunación del estado de Minnesota requiere que los estudiantes tengan las siguientes vacunas antes de empezar en 7° grado en el otoño de 2018.

Por favor, traigan a la oficina de la enfermería de la escuela una copia de las vacunas que les pongan a sus hijos para actualizar sus documentos en la escuela.

- Tdap, hace falta una nueva vacuna a no ser que les pusieran una después de cumplir 7 años
- 2 vacunas de Varicella O prueba de haber tenido la varicecla
- Meningitis (meningococcal)
- Todas las vacunas que recibieron de pequeños deben formar parte del expediente de vacunas
- O, tener un informe legal de que está exento/a de recibir ciertas vacunas y debe estar firmado por un notario o firmado por su doctor si se trata de que está exento por razones médicas.

Pueden hacer su cita ahora. Es mejor ponerse las vacunas temprano ya que en agosto las existencias son limitadas. Por la ley del estado de Minnesota los

estudiantes que no tengan todo listo no podrán asistir a las escuelas públicas.

Strep (Faringitis, infección de garganta por estreptococo)

Los signos y síntomas que pueden tener:
Dolor súbito de garganta
Fiebre/nausea/vómitos/dolor de estómago
Fuerte dolor de cabeza
Inflamación de la garganta, amígdalas, nódulos linfáticos cervicales grandes.
Puede tener un sarpullido.

Para hacer un diagnóstico es necesario tomar una muestra para cultivo de la garganta, se recetan antibióticos para su tratamiento. Puede regresar a la escuela después de haber tomado los antibióticos durante al menos 24 horas y sin fiebre.

Medicamentos

Para poder dar medicamentos en la escuela necesitamos un formulario completo en el expediente del/la estudiante (School Medication Administration Form). Es necesario que tenga la firma del/la doctor/a y del padre o madre, el nombre de la medicina, dosis y hora del día en que la tiene que tomar. El personal de la escuela no puede dar las medicinas si no tienen el

formulario completo (o una dosis diferente que no aparecen en el formulario).

Planificación de fin de año: se requiere que los padres y madres recojan los medicamentos diarios de sus estudiantes de la escuela. Los medicamentos como Ritalin, Adderall, etc. son sustancias controladas y no se enviarán a casa con su estudiante por razones de seguridad. Cualquier medicamento no reclamado se eliminará de acuerdo con los procedimientos escolares.

Exámenes físicos para deportistas

Los estudiantes del Middle School que participen los deportes del High School, necesitan hacerse un examen físico. Deben enviar una copia al a enfermería del NMS, se enviará una copia al NHS y otra se pondrá en el archivo de salud para su hijo/a. Se deben hacer en los formularios oficiales de deportes del High School. Estos exámenes son válidos por 3 años. El Asegúrense de guardar una copia para ustedes.

Nancy Becker, RN
Middle School Servicios de salud
nbecker@northfieldschools.org
Tf: 507-663-0656 (durante el año escolar)



Día de exploración de carreras en las escuelas de Northfield

El martes 15 de mayo, el Northfield Middle School organizará el 4º Día Anual de Exploración de Carreras en las Escuelas de Northfield. Este evento combinará oficialmente la Exposición de Carreras anual del décimo grado con el Día de Exploración de Carreras del Middle School ¡para crear un día impactante, efectivo y eficiente para estudiantes en los grados 7 a 12!

La mañana está dirigida a los estudiantes de Middle School y se centra en exponerlos a una amplia variedad de carreras y áreas de interés, especialmente aquellas

con las que podrían no estar familiarizados. Varios colegios de negocios y técnicos tendrán puestos para que los estudiantes visiten. Después del almuerzo, habrá un panel sobre carreras con representantes que presentarán para los grados 10º, 11º y 12º. TODOS los estudiantes de 10º grado de la escuela secundaria, así como un grupo selecto de estudiantes de 11º y 12º grado, participarán en la sesión de la tarde.

En caso de mal tiempo, el evento se trasladará al **jueves 17 de mayo** cuando el clima sea cálido y soleado.

Se anima a los padres, madres y tutores a asistir. Si tienen alguna pregunta, no duden en llamar o enviar un correo electrónico a Michael O'Keefe al 507.663.0650 o a mokeefe@northfieldschools.org. Para el folleto informativo, usen el siguiente enlace <http://northfielddyouthfuture.org/career-exploration-day/>.



THINK OUTSIDE THE BOX
CAREER EXPLORATION DAY 2018
 Learn about careers you've never even heard of!



Noticias del Coro - MIT -

¡Gracias a todos los padres y madres que vinieron a las reuniones con los maestros de la primavera y también por todo el apoyo que siguen dando al Departamento de Música en la Escuela Intermedia! Es estu-
 pendo trabajar con sus hijos y están felices con los eventos del coro de primavera.

Aviso de próximos eventos:

El concierto de coro para todos los coros de 6º, 7º y 8º Grados, en el Auditorio del NMS, **el jueves, 26 de abril a las 7:30 pm** Estaremos cantando una selección de coros al final del concierto que incluirá a **TODOS** los cantantes de 6-8 grados. Los cantantes deben llegar antes de las **7:00 p.m.**

Desde el 3 de mayo hasta el final del año escolar, los pequeños conjuntos o solos necesitan inscribirse en su clase de voz con su grupo si aún no lo han hecho. Los cantantes pueden escoger su pequeño grupo y la canción que eligen para cantar (letras apropiadas). ☺ Los grupos serán filmados durante la clase o con citas especiales.

Tour del Coro de Concierto
 todos los Coros de 7º y 8º



para
 Gra-

do. **El lunes, 7 de mayo**, el costo del viaje es de \$12. Nuestros coros de séptimo y octavo grado viajarán a Minneapolis para realizar un concierto en la Escuela Comunitaria. Los cantantes deberán llevar su ropa de concierto a la escuela esa mañana. Los autobuses saldrán a **las 7:45 a.m.** Vamos a compartir este concierto con sus coros escolares. Volvemos a tomar los autobuses al final del día escolar. Los estudiantes que realicen esta excursión pueden traer su propio almuerzo o traer dinero para un almuerzo en el centro comercial. **Todavía estoy buscando más ayudantes chaperones para este viaje.** Si no ha visto un permiso, pregúntele a su hijo/a o vaya a internet de Schoology para obtener el formulario. Estos formularios también incluirán información para inscripciones de ayudantes chaperones. Cualquier persona que quiera donar dinero para becas siempre es apreciada. Este es el primer año que puede optar por pagar la excursión en internet.

Ropa de concierto para chicas: parte superior BLANCA SIN DIBUJOS, (sin tirantes, la parte de arriba debe cubrir los hombros) PANTALONES NEGROS DE VESTIR (**NO PANTALONES TIPO PARA HACER YOGA QUE SE ESTIRAN O LEGGINGS**)

Ropa de concierto para chicos - Camisa blanca con cuello blanco y corbata, pantalones negros y zapatos oscuros.

Felicidades a la siguiente estudiante de 6º grado que participó en las audiciones y logró ser elegida para el Coro de Honor del Estado MN ACDA State para los grados 4-6. Va a cantar con cantantes de todo el estado el **Sábado 5 de mayo, Elise Garlitz.**

Clases de MIT-Acabamos de terminar nuestra unidad de teclado de música y estamos empezando a planear la producción de nuestros Lip Dubs anuales. Este año estamos agregando un nuevo giro usando una pantalla verde para aumentar el uso de la tecnología y la capacidad de hacer que nuestros videos parezcan que están hechos en otros lugares y no sólo en el edificio de nuestra escuela. ¿Alguien tiene un drone para poder hacer un rodaje desde arriba? Los estudiantes van a buscar en casa ropas divertidas para hacerlo todo aún más divertido.

Si tienen preguntas pónganse en contacto con: Sra. Cathy Penning, Música de coro. 663-0675,
 e-mail: cpenning@northfieldschools.org

Noticias de la banda

¡Felicidades a los miembros de la banda de jazz de 5°, 6° y 7° grado en un fantástico concierto el 8 de febrero! La banda de 8° grado tuvo un concierto increíble la noche anterior el 5 de febrero. Todo ese arduo trabajo de estudiantes, padres y maestros dio sus frutos. ¡Buen trabajo!

Felicidades a **Jacob Reister** por ser elegido para tocar en la Asociación de Director de la Banda de honor de jazz de todo el estado de Minnesota 6-8. Tocaron en la conferencia estatal de educadores de música de Minnesota el 23 de febrero.

¡Felicidades a **Jacob Reister** por haber sido elegido para ser miembro del concierto de la Asociación de Directores de Banda de todo el estado Minnesota 6-8! ¡Así se hace! Felicidades a **Owen Riley** y **Nick Broske** por su participación en

la banda de jazz de honor SCMBDA 9-10. Ambos grupos ensayaron y tocaron en un concierto el 3 de marzo.

El 3 de marzo, la banda de jazz del Middle School asistió a un festival de jazz en la Universidad de Minnesota. Tocaron en la sala de conciertos y luego trabajaron con un músico de jazz. ¡También pudimos escuchar algunas otras bandas y comer en McDonalds o Subway! Fue un gran día.

La asistencia a las clases ha sido excelente para la mayoría de los estudiantes. Consulte con su hijo/a y vea cómo van sus lecciones. Los estudiantes tienen informes de sus prácticas en Schoology que deben rellenar regularmente con las firmas de los padres o madres al final del trimestre.

¡La práctica logra el progreso! Por favor, anime a los estudiantes a pasar por lo menos veinte minutos tres veces a la semana trabajando en su material de la lección y su música de banda para que sus talentos continúen desarrollándose. Encontrar un tiempo para practicar, la misma hora cada día, funciona bien para muchas personas.

Próximos conciertos:

17 de mayo: Concierto de las bandas de 6°, 7°, and 8° grados, 7:00 pm, NMS Auditorium.

Mr. Freier



Noticias de la orquesta

Las orquestas de 7° y 8° grado participaron en el Festival de Orquesta de MNSOTA el 28 de febrero. Ambos grupos actuaron para 2 jueces y un especialista, y vieron actuar a otros grupos de Middle School. ¡Fue un gran día! La Orquesta del 7° Grado recibió una calificación superior con distinción por parte de los jueces. La Orquesta del 8° Grado recibió una calificación superior con distinción por parte de ambos jueces, dándoles una invitación para participar en el Nivel II de este festival. El 2 de abril, la Orquesta del 8° Grado trabajó con músicos de la Orquesta de Minnesota y actuó en un concierto en el Orchestra Hall con otros grupos que recibieron este honor.

Los estudiantes de la Orquesta tienen la oportunidad de participar en un Festival de Solo el **10 de abril**. La participación en este festival está abierta a estudiantes

de los grados 6-8. Este evento opcional ofrece a los estudiantes la oportunidad de realizar un solo para un juez, trabajar con otro maestro de cuerda y recibir comentarios constructivos sobre cómo toca. Los estudiantes recibieron más información sobre esta oportunidad en marzo.

El último concierto de la Orquesta NMS para este año es **el jueves 24 de mayo a las 7:00 p.m.** en el Auditorio del middle school. Todos los estudiantes deben llegar antes de las 6:30 p.m. Los estudiantes de Chamber Orchestra se reunirán a las 6:00 p.m. Todos los grupos han trabajado duro este año y han ampliado sus habilidades en sus instrumentos de cuerda. ¡Espero que tengan ganas de ver su crecimiento!

Nuevamente ofreceremos lecciones durante la primera parte del verano. Los estudiantes recibirán formularios de in-

scripción para la lección de verano a principios de mayo. Esta es una gran oportunidad para que su hijo o hija continúe desarrollando sus habilidades para tocar instrumentos de cuerda. Los diferentes segmentos del horario de lecciones están programados en el orden en que se devuelven los registros. Cuanto antes se devuelva el formulario, mayores serán las probabilidades de tener su primera hora preferida para la clase.

¡Estoy orgullosa del progreso que las orquestas del NMS han hecho este año! Gracias por apoyar a su hijo/a y el programa de orquesta de Northfield. Tengo ganas de seguir con más música en el otoño!

¡Nos vemos en el concierto!

Sra. Olivier



Deportes en el Middle School

Si el clima lo permite, el primer día de práctica será el martes 3 de abril. Los deportistas deben venir a practicar preparados para el clima frío. Vestirse en capas funciona mejor. Las prácticas serán de 3:00 p.m. a 4:45 p.m., de lunes a viernes, a menos que el/la entrenador/a especifique lo contrario. Los horarios de Game / Meet también están disponibles en línea en <http://big9.org>, así como también en la oficina principal.

Línea Directa de Actividades: 507-645-3559

Esta línea proporciona información actualizada sólo sobre eventos competitivos. La información con respecto a los horarios de práctica o los cambios a los horarios de práctica NO se anuncian en esta línea a menos que haya una cancelación debido al mal tiempo.

Por favor, póngase en contacto con el Sr. O'Keefe o la Sra. Henriksen al 663-0680 si tienen alguna pregunta.

Michael O'Keefe
Vice director/Director de deportes
507-663-0680
mokeefe@northfieldschools.org

Jen Henriksen
Especialista de oficina
507-663-0680
jhenriksen@northfieldschools.org



Asistencia

Por favor llamen a la línea de asistencias cada día que su hijo/a va a estar ausente. Pueden llamar al sistema de dejar mensajes de voz de 24 horas al número 663-0655.

Enviar un email a los maestros NO CUENTA como notificación oficial para los expedientes de asistencia del estado. Cuando llamen a la línea de asistencias, por favor digan el nombre de su hijo/a, grado, razón por la que no puede asistir a la escuela y su relación con el niño/a. Si llaman por una enfermedad, por favor dejen información sobre los síntomas que tiene. Nuestro personal del servicio de salud tienen la obligación de realizar

un informe para el Departamento de salud del estado si hay un aumento inusual de ciertas enfermedades. Los estudiantes que no llaman para avisar de la ausencia se considerarán que no tienen una excusa hasta que el padre, madre o un/a tutor/a llamen para avisar a la escuela. Si se les olvida llamar, su hijo/a puede entregar una nota en la ventana de asistencias fuera de la oficina cuando él/ella regrese a la escuela. Los estudiantes no pueden llamar para notificar sus propias ausencias.

Si su hijo/a está ausente durante **tres días seguidos**, pueden pedir en la línea de asistencias que les entreguen las tareas para hacer en casa cuando llamen el

tercer día de la ausencia. Los pedidos de tareas se deben hacer antes de las 9:00 am para que los maestros tengan tiempo suficiente para recopilar las tareas. Las tareas se pedirán en su nombre y si hay tareas que debe hacer el/la estudiante ustedes las pueden recoger entre 3:00 y 4:00 p.m.

**Línea de asistencia
663-0655**

Escuchar y oír

MAYO ES EL MES DE HABLAR Y ESCUCHAR MEJOR

Nuevos datos muestran que la mayoría de los profesionales del habla y la audición ven que el uso de niños y adolescentes de la tecnología personal es muy diferente de las distracciones de las generaciones pasadas, como la televisión, y con un mayor potencial de daño. Estos profesionales también están viendo un uso incorrecto de dispositivos de tecnología personal por parte de niños y adolescentes hasta el punto de que existen serias preocupaciones sobre la salud en áreas de comunicación de nuestros hijos. Los profesionales instan a las familias a tener algunas reglas tecnológicas básicas en sus hogares para tener tiempo para la comunicación verbal y para que la audición sea segura con los dispositivos para evitar la pérdida auditiva irreversible de por vida en sus hijos.

Una de las principales preocupaciones es que el uso excesivo de la tecnología está reemplazando la conversación y la interacción humana. La disponibilidad y conveniencia de

las tabletas y otros dispositivos aptos para los niños pueden estar suplantando el tiempo para hablar, leer y la interacción cara a cara. Incluso si un niño está jugando con un juego "educativo" en un dispositivo, nada reemplaza lo que se gana a través de la comunicación de persona a persona. La mayoría de los profesionales del habla y lenguaje dicen que la solución al uso excesivo de la tecnología por parte de los niños es alentar a los padres, madres y tutores a establecer parámetros razonables y modelar el uso seguro de la tecnología en el hogar. Sabemos que la tecnología llegó para quedarse, pero considere cuándo puede dedicar tiempo cada día sin tecnología.

Además, la creciente pérdida de audición en jóvenes debido al ruido preocupa cada vez más porque cada vez utilizan más dispositivos para escuchar música, ver programas de televisión, divertirse y entretenerse, a menudo durante horas cada día. Una vez que ocurre esta pérdida de audición, es irreversible. Es completamente prevenible si se

siguen algunos hábitos básicos de escucha segura. Acciones sencillas, como mantener el volumen a la mitad y tomar descansos para escuchar, pueden ser de gran ayuda para proteger la audición de los niños. Esto es especialmente cierto cuando se utilizan dispositivos con auriculares. Existen datos inquietantes que muestran aumentos agudos en la pérdida de audición entre los adolescentes. La Organización Mundial de la Salud califica la escucha insegura de los dispositivos como una amenaza para la salud internacional. Los padres, madres y tutores tienen un papel clave no solo en la enseñanza de estos hábitos, sino también en ser ejemplo de estos comportamientos.

*Pam Palmquist, Speech-Language Pathologist
Heather Pudas, Teacher of the Deaf and Hard-of-Hearing*



¡Anuncios y noticias en internet!

Los estudiantes del Middle School empiezan cada día con unos anuncios por la mañana por televisión. Estos anuncios también se ponen en la página de Internet del middle school durante el día escolar. Los padres y madres pueden acceder a los anuncios al ir a la página www.northfieldschools.org y hacer clic en el Northfield Middle School y luego en "announcements" (anuncios). Normalmente "Announcements" siguen en la página por unas dos semanas. En caso de que la persona encargada de Internet esté ausente, puede que haya un retraso en poner los vídeos en esa página. Nuestros

vídeos de ocho minutos hechos por los estudiantes para las noticias de la mañana están disponibles para verlos en nuestra página de Internet. Por favor, visítela.

Nuestro boletín de noticias bi mensual también lo ponemos en Internet. Pueden acceder la información si van a www.northfieldschools.org, hagan clic en "News and Publications" y entonces en "Newsletters". Pueden encontrar los boletines de noticias de todas las escuelas en esta página.

Los padres, madres y tutores también están invitados a visitar la página del dis-

trito escolar de Northfield en www.northfieldschools.org. Si los padres, madres y tutores todavía no lo han hecho pueden crear una cuenta en "Family Access" para poder ver la información sobre su hijo/a. Pueden solicitar por Internet un nombre de acceso y una contraseña. Recibirán la información por email en más o menos dos días.



Noticias de la división de servicios de la comunidad

La división de servicios comunitarios de las escuelas públicas de Northfield tiene plazas en muchos de sus programas que empiezan en **Abril-Junio, 2018**.

CLASES DE LA PRIMAVERA

Prairie Fire Children's Theatre – Robin Hood

Performances: F, April 13 at 7 p.m. and Sa, April 14 at 1 p.m.
Adults - \$5,
Students & Seniors \$3, kids younger than Kindergarten – free

Community Services Summer 2017 Brochure – Coming to a mailbox near you on Friday, April 13

Start planning your summer schedule with Northfield Public Schools Community Services. Summer classes for students of all ages are currently available online for viewing as you begin planning your summer. **The brochure will be mailed and summer registration opens on F, April 13, 2018.**

Home Alone Safety Workshop for Children

Grades 3 - 7, \$34; Sa, April 7; 12:30 – 2:30 p.m., Northfield Community Resources Center 225
Class #:4354-W18A

Child & Babysitting Safety Class (CABS) *Certified through the American Safety and Health Inst. and approved by the American Pediatrics Association*

Boys & girls grades 4 - 8, \$34; Sa, April 7; 9 a.m. – noon, Northfield Community Resources Center 225;
Class #:4351-W18A

NEW! You Can Play the Ukulele!

Ages 10-17, \$49, M, April 9-May 14; 5-6 p.m.; NCRC Room 108
Class #: 4438-W18A

Tae Kwon Do for Kids

Grades 2 - 12, \$74, Tu & Th, April 17 – May 24;
Beginner: 6:15 – 7 p.m., Sibley Cafeteria, Class #:4165-W18E
Advanced: 6:45 – 7:45 p.m., Sibley Cafeteria, Class #:4165-W18F

Gumdo – Korean Sword

Ages 12 and older, \$49 (plus \$15 sword); T & Th, April 17 – May 24; 7:45 – 8:45 p.m., Sibley Cafeteria
Class #:4108-W18F-Youth

Horseback Riding

Ages 8 and older, \$139; W, April 11 – May 16; 4 – 5 p.m., Winterhaven Stables; Class #:1276-W18A

Eagle Bluff Trip

Entering grade 7, \$225 per student; W, July 23– F, July 25, Eagle Bluff Environmental Learning Center

Class#: 4804 - W18A

The Eagle Bluff overnight program offers engaging classes in an outdoor setting. This three-day experience promotes learning in a manner that dovetails academic and social needs. The trip to Eagle Bluff will foster a sense of respect for the community, provide positive outdoor experiences, impart life skills such as teamwork and problem solving, increase environmental awareness and science literacy, and spark an interest in and appreciation for the natural world. The bus will leave by 8:30 a.m. on July 19, from the Middle School and will return at 3:00 p.m. on July 21, to the Middle School. A packing list will be provided several weeks prior to the trip. Registrations will be accepted on a first come, first served basis until the trip is full. Scholarships are available. **Registration deadline is May 2, 2018. A parent meeting is scheduled for 7 - 8 p.m. on Thursday, July 19, in room 104 of the Northfield Senior Center.**

For more information or to register for these great programs visit us online at www.northfieldschools.org (follow the Community Services link), call 507-664-3649, or visit our office on the first floor of the Northfield Community Resource Center at 1651 Jefferson Parkway, Northfield. **Scholarships are available for all programs.**



REGISTRATION FOR WINTER/SPRING 2018 IS NOW OPEN!

Click this ad to view all classes and to register.

Viaje de verano a Eagle Bluff a través de servicios comunitarios

Para los estudiantes de 6º grado (año escolar 2017-18), y que van a empezar en 7º grado en el otoño de 2018.

Viaje de verano al Eagle Bluff a través de Community Services

Fechas del viaje: El servicio comunitario de Northfield (The Community Services Division) ha organizado con el Eagle Bluff para hacer un viaje educativo sobre el medio ambiente para los días 23 a 25 de julio de 2018. Los estudiantes interesados en participar en este viaje saldrán del Middle School a aproximadamente las 8:30 a.m. el lunes 23 de julio y volverán al Middle School aproximadamente a las 3:00 p.m. el miércoles 25 de julio.

Coste: El precio de ir al viaje es de \$225.00 dólares por estudiante y hay becas/ayudas. Si su familia recibe comidas gratis a través del programa de servicio de comidas el coste del viaje será de \$25 dólares. Si su familia recibe comidas de precio reducido a través del programa de servicio de comidas, el coste del viaje será de \$50 dólares. Para recibir una beca/ayuda, llamen al ([507-664-3649](tel:507-664-3649)) o vengan a nuestra oficina ([1651 Jefferson Parkway, Northfield](http://1651JeffersonParkway.Northfield)).

Inscripción: Hay cinco fáciles modos de inscribirse para el viaje:

- Internet. www.northfieldschools.org y vayan al enlace en la parte de arriba donde pone Community Services.
- Llamen a nuestra oficina [507-664-3649](tel:507-664-3649). Aceptamos Visa, MasterCard o Discover.
- Visiten la oficina del Community Services en el primer piso del Northfield Community Resource Center en [1651 Jefferson Parkway, Northfield](http://1651JeffersonParkway.Northfield). Nuestra oficina está abierta de lunes a viernes desde las 8:00 a.m. a las 4:30 p.m.
- Envíen por fax la inscripción completa que pueden encontrar con esta página y en la oficina del Middle School al número de fax [507-664-3651](tel:507-664-3651).
- Envíen por correo la hoja de inscripción completa que pueden encontrar con esta página, a la atención (attn) de: CS Class Registration, [1651 Jefferson Parkway, Northfield, MN 55057](http://1651JeffersonParkway.Northfield.MN.55057).

Las inscripciones para ir al viaje se harán según vayan llegando hasta que se acaben las plazas. Si quieren inscribirse lo pueden hacer hasta el 2 de mayo. Información adicional con qué llevar de ropa, zapatos y demás, horarios y en qué habitaciones dormirán se distribuirá más tarde.

Preguntas: Llamen a Erin Bailey al [507-664-3652](tel:507-664-3652) o email ebailey@northfielschools.org o Joan Lizaola al [507-663-0662](tel:507-663-0662).

Atentamente,

Erin Bailey
Directora de servicios comunitarios
[507-664-3652](tel:507-664-3652)
ebailey@northfieldschools.org



Teléfonos celulares y otros electrónicos

Está prohibido el uso de teléfonos celulares en el Middle School durante las horas escolares. Todos los teléfonos celulares se deben mantener apagados antes de entrar en las áreas de clases y deben estar guardados y no deben verse durante las clases y entre las clases. Los estudiantes que no sigan esta norma pueden sufrir una o más de las siguientes consecuencias:

- Se les confiscará el teléfono celular hasta el final del día escolar.
- Un padre o madre tendrá que recoger el teléfono de la oficina.

Tampoco se permite tener en las clases ni en los pasillos radios, aparatos para CD, MP3, I-Pods. Si un/a estudiante decide escucharlos camino de la escuela o camino de regreso a casa, los deben apagar durante las horas escolares y tenerlos guardados.

Infringir la norma puede resultar en que sufran una o más de las siguientes consecuencias:

- Pasar un tiempo extra en la escuela (Detention)
- Confiscar los aparatos hasta el final del día
- Hacer una reunión con los padres y

madres
· Trabajar en un proyecto de servicio de la escuela

Les agradecemos su apoyo con estas normas.



Desayunos en el NMS



¡El desayuno escolar es genial! ¡Todos los días es un día perfecto para el desayuno escolar!

que los niños estén más alerta, menos distraídos y se comporten mejor en la escuela; ¡incluso puede mejorar sus notas en los exámenes!

A medida que se acerca el verano, los niños a menudo se vuelven más inquietos y distraídos en la escuela. Puede ayudar a asegurarse de que sus últimas semanas de escuela sean productivas, asegurándose de que comiencen el día con un desayuno nutritivo. Los estudios demuestran que un buen desayuno hace

Mantengamos enfocados a nuestros estudiantes asegurándonos de que comiencen todos los días escolares con una comida equilibrada en casa o en el Programa de Desayunos Escolares.

Cambios en los teléfonos y direcciones de padres, madres o tutores

Desde el año pasado se ha mudado su familia a otra casa o tiene números de teléfono diferentes, diferente residencia y dirección postal o un email diferente? Si es así, por favor, avisen a la oficina de los cambios. Lo pueden hacer llamando al 663-0664 o por email a

Kimberly Tousignant:
ktousignant@northfieldschools.org

Tener la información actualizada de las familias es el mejor modo para estar seguros de que podemos ponernos en contacto con ustedes sin retrasos. Gracias por su atención y hacer los cambios.

Northfield Middle School 2017-2018

Lunes, martes, jueves y viernes

Periodo de clase	Horario
1	7:57 – 8:54
2	8:58 – 9:48
3	9:52 – 10:42
4A	10:46 – 11:11
4B	11:14 – 11:39
4C/5	11:42 – 12:07 *5D estudiantes empiezan la 5ª hora
5D	12:10 – 12:35
5	12:38 – 1:03
6	1:07 – 1:57
7	2:01 – 2:51

Miércoles ~ Horario empezando una hora más tarde

Periodo de clase	Horario
1	8:57 – 9:42
2	9:46 – 10:24
3	10:28 – 11:06
4A	11:09 – 11:34
4B	11:37 – 12:02
4C/5	12:05 – 12:30 *5D estudiantes empiezan la 5ª hora
5D	12:34 – 12:59
5	1:02 – 1:27
6	1:31 – 2:09
7	2:13 – 2:51

Fechas y actividades ~ Año escolar 2017-2018

(El calendario puede cambiar. Por favor, consulten la página de internet por si hubiera cambios.)

Abril 2	No hay escuela / Día de trabajo de maestras y maestros
Abril 3	Empieza el 4° trimestre
Abril 6 y 7	“The Best of Broadway” Middle School Play, 7:00 pm, MS Auditorium
Abril 9 - 14	Prairie Fire Theatre: Robin Hood, MS Auditorium
Abril 9	Site Improvement Team, 3:15 pm, sala 116
Abril 10	Reunión del consejo estudiantil, 7:00 am, sala 217
Abril 10	Festival de solos de cuerda y conjuntos del MS, 3:30 - 5:30 pm, Room 57
Abril 12	Festival de la banda de 8° grado, Farmington HS, 8:00 am
Abril 12	Noche con madres y padre de estudiantes de 5° grado/ Evento de WEB, 6:00 pm
Abril 18	Solicitudes para ser de líderes de WEB se deben entregar para el año escolar 2018-19
Abril 20	Arts Ala Carte, 5:30 - 8:30 pm, Northfield High School
Abril 24	Reunión del consejo estudiantil, 7:00 am, sala 217
Abril 26	Concierto del coro de MS, 7:30 pm, MS Auditorium
Abril 27	Baile del MS, 3:00 pm
Abril 30 - Mayo 4	Semana del consejo estudiantil sobre Pensar en el Cáncer
Mayo 3	Mitad del 4° trimestre
Mayo 4	Evento del Cinco de Mayo, 5:00 pm
Mayo 4	Entrevistas en grupos pequeños para líderes de WEB
Mayo 7	Tour de los coros de 7° y 8° grado (los autobuses salen a las 7:45 am)
Mayo 7	Site Improvement Team, 3:15 pm, sala 116
Mayo 8	Reunión del consejo estudiantil, 7:00 am, sala 217
Mayo 8 - 11	9ª venta anual de Tattered Pages por el día de la madre
Mayo 9	Día para ir en bicicleta a la escuela (estén atentos a recibir más información)
Mayo 11	Presentación de Momentos Clave (Defining Moments), 7° grado, clases de ciencias sociales
Mayo 15	Día de las carreras profesionales CTE
Mayo 16	WEB MSL Follow up, 4ª hora Team 2, 5ª hora Team 1
Mayo 17	CTE Día de las carreras profesionalres (Día alternativo en caso de lluvia)
Mayo 17	WEB día de juego de la primavera Horas 5 a 7
Mayo 17	Concierto de la banda del MS, 7:00 pm, MS Auditorium
Mayo 18	8° grado Fun Fest, 5:00 - 8:00 pm, MS
Mayo 22	Consejo estudiantil, celebración de fin de año
Mayo 24	Concierto de la orquesta del MS, 7:00 pm, MS Auditorium
Mayo 24	WEB reunión de líderes, 7:15 am
Mayo 25	WEB torneo de Kickball, 5ª hour
Mayo - Junio	Solos del coro del MS/ Conjuntos pequeños, Sala 50
Mayo 28	No hay escuela / Memorial day / No hay reuniones por la tarde
Mayo 31	8° grado, evento de celebración (durante el día escolar)
Junio 8	Último día de escuela, salida dos horas antes (12:51 pm) (Día de recuperación por el cierre de las escuelas el 6 de marzo 2018)



FIESTA DE 8º GRADO FUN FEST – VIERNES 18 DE MAYO 2018

Estamos entusiasmados con nuestro Fun Fest anual que tendrá lugar el viernes 18 de mayo. Durante el Fun Fest, los estudiantes disfrutan de juegos, actividades, comida, premios y mucho más. Es una manera segura y divertida para que nuestros estudiantes de 8º grado celebren el final de sus años de escuela intermedia.

Necesitamos premios para el FunFest: Los estudiantes que asisten al Fun Fest tienen varias oportunidades para ganar premios. Si usted, o alguien que usted conoce posee un negocio / compañía que estaría dispuesto a donar un premio para el Fun Fest, comuníquese con Amy McBroom – amcbroom@northfieldschools.org sobre cómo donar o participar. Damos la bienvenida a cualquier donación de premios que sea apropiada para los estudiantes de 8º grado.

Ejemplos

General: cajas de refrescos, barras de caramelo, donaciones monetarias

Pequeños Premios: Auriculares, Cordones para tarjetas de identidad, Vasos, Tazas, Sanitizer / Loción de Manos / Bálsamo Labial

Premios medianos: Ropa con logotipo, Ropa de los Raider, regalos interesantes, camisetas, gorras, peluches nuevos

Grandes premios: tarjetas de regalo, pases para películas, entradas para juegos / actividades

Premios mayores: Altavoces Bluetooth, Auriculares, Pases de parque acuático, Fitbits, Consolas de juego

GiveMN: Northfield Middle School:



Gracias de nuevo a todos los que apoyaron a nuestra escuela en el Día Give to the Max (16 de noviembre de 2017). La generosidad de la comunidad de Northfield Middle School nos ayudó a recaudar \$ 2030 de nuestra meta de \$ 5000 para financiar proyectos como el Retiro de Coraje anti-bullying para 7º Grado, el Fun Fest de 8º Grado, entrenamientos para líderes WEB y más.

Nuestra página de GiveMN está abierta durante todo el año para que puedan hacer una donación en cualquier momento. Para obtener más información sobre los proyectos que nuestro Equipo de mejora del sitio espera apoyar este año o hacer una donación directa, visite nuestra página de GiveMN:

<https://givemn.org/organization/Northfield-Middle-School-7877474>
